

BRAUN

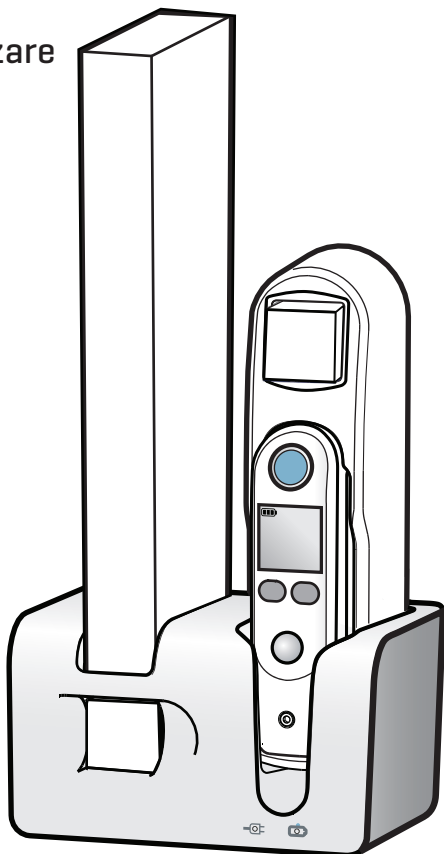
WelchAllyn®

ThermoScan®

PRO 6000

Stație de încărcare

Instrucțiuni de utilizare



PRO 6000

BRAUN**ThermoScan®****Stație de încărcare PRO 6000**Acest manual se referă la accesoriul **#** 901009, Termometrie

Produs de:



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153,
SUA



Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road,
Navan, County Meath
Irlanda
C15 AW22



Sponsor australian autorizat
Welch Allyn Australia Pty. Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia
1800 445 576

DIR 80031670 Ver. A
Data revizuirii: 2026-02

REF 06000-100**REF** 06000-125**REF** 06000-150

Baxter Healthcare SA
Thurgauerstrasse 130
8152 Glattpark (Opfikon)
Elveția

Pentru informații despre orice produs Baxter, contactați:

Serviciul de asistență tehnică Baxter:baxter.com/contact-us**Locații de vizitat:**baxter.com/contact-us**Piese de schimb:**Pentru o listă completă a pieselor, accesați baxter.com

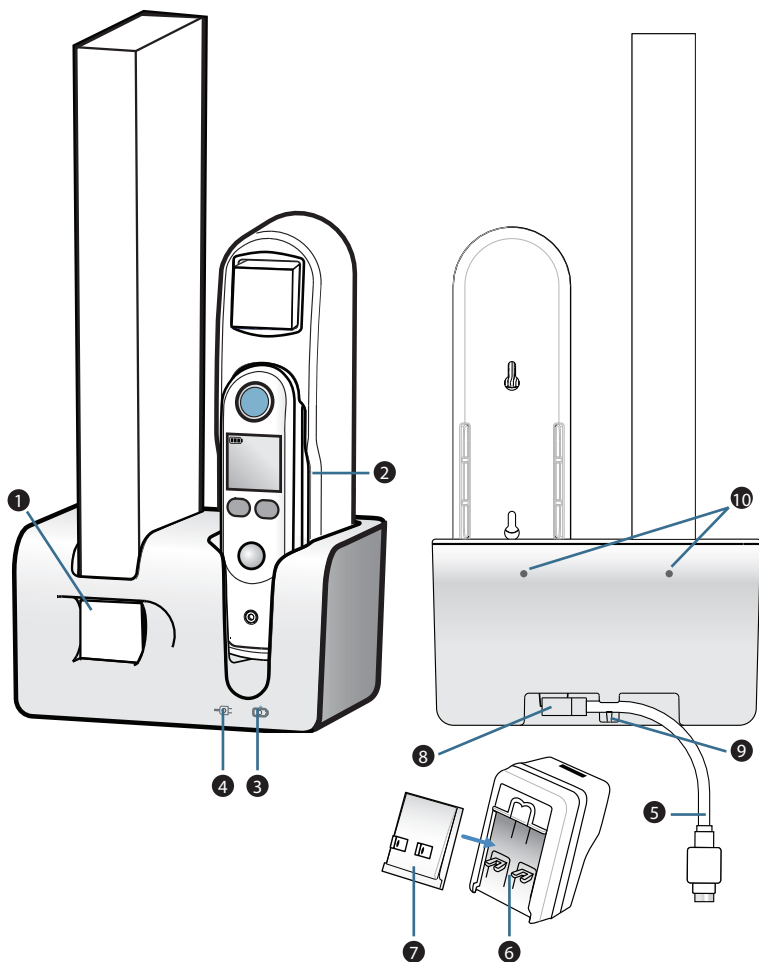
Utilizați numai
capace de sondă
Baxter

Acest produs este fabricat sub licență pentru marca comercială „Braun”.
„Braun” este o marcă comercială înregistrată a Braun GmbH, Kronberg, Germania.

ThermoScan este o marcă înregistrată deținută de Helen of Troy Limited.



1. Stație de încărcare Braun Thermoscan® PRO 6000



2. Componentele pachetului

Stație de încărcare **Braun ThermoScan® PRO 6000**

1 acumulator reîncărcabil (NiMH)

1 set de conectoare interschimbabile de perete

1 adaptor de perete și cablu USB

3. Descrierea produsului

- 1 Spațiu de stocare pentru manșonul capacelor de sondă 200
- 2 Termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000** în suportul său
- 3 Indicator nivel de încărcare
- 4 Indicator alimentare
- 5 Cablu USB 1,8 m
- 6 Adaptor de perete
- 7 Conector interschimbabil (disponibil în 4 configurații diferite)

Număr model	Configurare conector	
PRO6000BSNA / 06000-100	Conector America de Nord/China	
PRO6000BSEU / 06000-125	Conectori UE și UK	
PRO6000BSAU / 06000-150	Conector Australia	

- 8 Adaptor conexiune prin USB
- 9 Clemă de siguranță USB
- 10 Orificii de montare pe perete

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Stația de încărcare pentru termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000**, un termometru de uz clinic, oferă o funcție de încărcare și de securitate, precum și spațiu de depozitare pentru termometru și distribuitorul de capace de sondă. Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție.

4. Avertismente și precauții

Acest dispozitiv este conform cu standardele relevante privind interferența electromagnetică, siguranța mecanică, performanța și biocompatibilitatea. Însă, acesta nu elimină complet următoarele pericole potențiale pentru pacient sau utilizator:

- Vătămarea sau deteriorarea dispozitivului asociate pericolelor electromagnetice
- Vătămarea cauzată de pericole mecanice
- Vătămarea cauzată de indisponibilitatea dispozitivului, a funcțiilor sau a parametrilor
- Vătămarea cauzată de utilizarea greșită, cum ar fi curățarea incorectă
- Vătămarea cauzată de expunerea dispozitivului la factori declanșatori biologici care pot genera o reacție alergică sistemică severă

Pentru a reduce riscul de electrocutare



AVERTISMENT Nu încercați să vă apropiați de stația de încărcare care a căzut în apă. Deconectați-o imediat.



AVERTISMENT Nu așezați, depozitați sau încărcați stația de încărcare în locuri de unde poate să cadă sau să fie trasă într-o cadă sau chiuvetă. Nu o așezați sau scăpați în apă sau alte lichide.



AVERTISMENT Deconectați această stație de încărcare înainte de curățare.



AVERTISMENT Stația de încărcare este prevăzută cu un adaptor de perete cu tensiune scăzută (Adaptorul de montare pe perete medical, tipul TMW7-5-IPW). Prin urmare nu trebuie să schimbați sau să manevrați nicio parte a acesteia. În caz contrar, există risc de electrocutare.



AVERTISMENT Numai pentru uz profesional.



ATENȚIE Pentru a încărca termometrul, stația de încărcare trebuie utilizată numai cu acumulatorul reîncărcabil furnizat odată cu această unitate.

Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, șoc electric sau de vătămare a persoanelor:



AVERTISMENT Stația de încărcare nu trebuie utilizată la o distanță mai mică de 1,5 m față de pacient.



ATENȚIE Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.



AVERTISMENT Nu modificați acest echipament fără autorizare din partea producătorului.



ATENȚIE Aparatul nu trebuie să fie expus niciodată la temperaturi mai mici de -20 °C și mai mari de +50 °C. Păstrați în permanență aparatul și cablul uscate. Nu manevrați cu mâinile ude. Nu depozitați într-un mediu umed. Pentru a evita deteriorarea, nu înfășurați cablul în jurul aparatului. Este important să verificați periodic cablul de alimentare pentru a vedea dacă nu este deteriorat (la fiecare 3 luni), în special la fiecare capăt la care cablul de alimentare intră în conector.

-  **AVERTISMENT** Nu operați niciodată acest aparat dacă acesta are un cablu sau un conector deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător, dacă a căzut sau a fost deteriorat sau dacă a fost scăpat în apă. Returnați aparatul la un centru de service pentru examinare și reparații.
-  **ATENȚIE** Țineți cablul la distanță de suprafețele încălzite.
-  **AVERTISMENT** Nu lăsați niciodată aparatul să cadă și nu introduceți niciun obiect în niciunul dintre orificiile aparatului.
-  **ATENȚIE** Introduceți întotdeauna conectorul în aparat primul și abia apoi introduceți în priză.
-  **ATENȚIE** Acest dispozitiv respectă standardele obligatorii actuale privind interferențele electromagnetice și nu ar trebui să constituie o problemă pentru alte echipamente sau să fie afectat de alte dispozitive. Ca precauție, evitați să utilizați acest dispozitiv în apropierea altui echipament.
-  **AVERTISMENT** Nu poziționați dispozitivul astfel încât să fie greu de utilizat sau deconectați dispozitivul (conector).
-  **AVERTISMENT** Utilizarea termometrelor lângă sau peste alte echipamente sau sisteme electrice medicale trebuie evitată, deoarece poate duce la funcționarea necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, termometrele și alte aparate trebuie să fie observate pentru a verifica faptul că funcționează normal.
-  **AVERTISMENT** Mențineți o distanță minimă de separare între termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000** și echipamentul de comunicații RF portabil. Performanța termometrului auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000** se poate degrada dacă nu mențineți o distanță adecvată între echipamente.
-  **AVERTISMENT** Utilizați numai accesorii recomandate de Welch Allyn pentru utilizare împreună cu termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000**. Accesorii care nu sunt recomandate de către Welch Allyn pot afecta emisiile sau imunitatea CEM.
-  **ATENȚIE** Nu atingeți simultan contactele încărcătorului și pacientul. Acest lucru poate duce la șocuri electrice ușoare din cauza expunerii la curent electric de nivel scăzut.

5. Setare

5.1 Instalarea bateriei

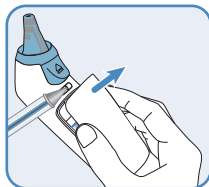
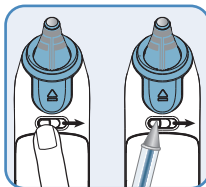
Stația de încărcare este livrată cu 1 acumulator reîncărcabil. Pentru a utiliza funcția de încărcare introduceți acumulatorul reîncărcabil în compartimentul pentru baterie al termometrului.

Acumulatorul nu poate fi încărcat când este livrat.

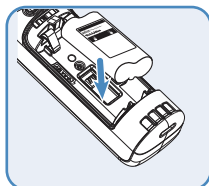


ATENȚIE Vă rugăm să încărcați aparatul timp de 3 ore în stația de încărcare înainte de a-l utiliza. Consultați „Conectarea” și „Încărcarea termometrului”.

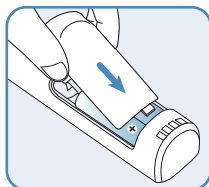
- 1 Deschideți ușa bateriei glisând dispozitivul de blocare cu arc spre dreapta cu ajutorul degetului sau al unui obiect ascuțit, cum ar fi un stilou. În timp ce țineți dispozitivul de blocare în poziția deschis, prindeți capul bateriei și scoateți-l.



- 2 Introduceți acumulatorul reincărcabil în compartimentul pentru baterie, cu eticheta bateriei orientată spre exterior.



- 3 Fixați ușa bateriei la loc și asigurați-vă că dispozitivul de blocare revine în poziția originală închisă.



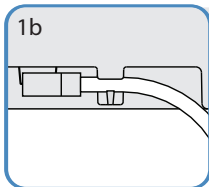
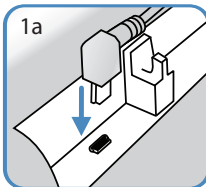
Acest produs conține baterii și deșeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul, nu le aruncați la gunoi, ci duceți-le la punctele de colectare locale corespunzătoare, în funcție de reglementările naționale sau locale.



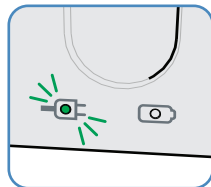
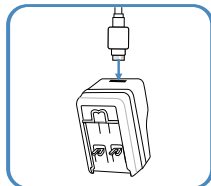
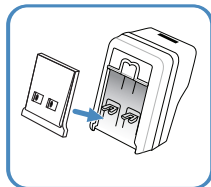
ATENȚIE Nu dezamblați, scurtcircuitați sau aruncați în foc. Consultați „Conectarea” și „Încărcarea termometrului”.

5.2 Conectarea

- 1 Conectați cablul USB la partea din spate a stației de încărcare (1a) și direcționați cablul prin clema de siguranță (1b).



2. Selectați conectorul interschimbabil corespunzător pentru țara și regiunea dvs. (dacă sunt furnizate mai multe conectoare).
3. Conectați conectorul la adaptorul de perete.
4. Conectați cablul USB la adaptorul de perete.
5. Conectați întregul ansamblu în priza electrică.
6. Se va aprinde o lumină verde, indicând faptul că stația de încărcare este gata pentru a fi utilizată.



5.3 Instrucțiuni de fixare (opțional)

Stația de încărcare poate fi montată pe un perete sau pe o suprafață plană. Stația de încărcare trebuie să fie montată pe perete după finalizarea pasului 3 din „Conectarea”.

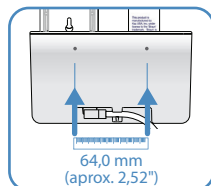
Pentru fixare vor fi necesare următoarele materiale:

- 2 șuruburi cu cap bombat nr. 8 cap în cruce (incluse)
- 2 ancore pentru suportul de perete încastrat (incluse)
- Riglă de verificare (nu este inclusă)
- Șurubelniță în cruce - cu prindere nr. 2 (nu este inclusă)

Pentru montarea pe perete:

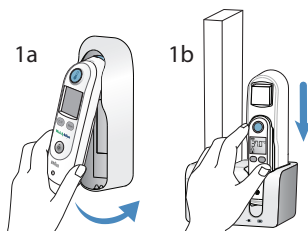
- 1 Asigurați-vă că ați deconectat cablul USB din priza electrică dar că acesta este încă atașat la stația de încărcare. Conexiunea USB de pe stația de încărcare nu va fi accesibilă după montare.
- 2 Găsiți șuruburile și ancorele de perete incluse cu stația de încărcare.
- 3 Găsiți orificiile de fixare din partea posterioară a stației de încărcare.
- 4 Utilizând ancorele de perete și șuruburile furnizate, fixați stația de încărcare pe perete sau pe altă suprafață sigură.

Notă: Dacă fixarea stației de încărcare pe o altă suprafață în afara pereților din gips-carton, vă rugăm să utilizați dispozitive de fixare adecvate pentru respectiva suprafață.



5.4 Încărcarea termometrului

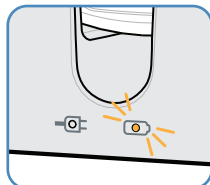
- 1 Introduceți termometrul cu acumulatorul reîncărcabil instalat în suportul pentru termometru (1a). Introduceți termometrul în suport în stația de încărcare (1b).



- 2 Termometrul va emite un semnal scurt sonor.



- 3 Indicatorul nivelului de încărcare de pe stația de încărcare va deveni chihlimbariu.

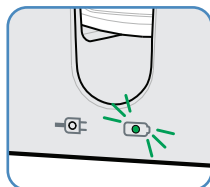


- 4 Starea de încărcare a bateriei va fi afișată pe afișajul LCD al termometrului.

Indicatorul nivelului de încărcare de pe stația de încărcare va deveni verde când termometrul este încărcat complet (aproximativ 3 ore dacă bateria este descărcată). Supraincărcarea bateriilor nu este posibilă. Se recomandă depozitarea termometrului în stația de încărcare atunci când acesta nu este utilizat, pentru a menține nivelul de încărcare completă.



Rețineți că, stația de încărcare poate avea nevoie de o perioadă de până la 5 minute pentru a recunoaște nivelul de încărcare completă a bateriei, chiar și când acumulatorul este încărcat complet. În acest caz, indicatorul nivelului de încărcare va fi chihlimbariu la instalarea termometrului în stația de încărcare și apoi va deveni verde odată ce este recunoscut nivelul de încărcare completă a bateriei.



Dacă observați că stația de încărcare indică nivelul de încărcare completă (indicatorul nivelului de încărcare este verde), însă afișajul LCD al termometrului nu indică o încărcare completă, acest lucru poate fi rezultatul faptului că stația de încărcare sau bateriile sunt excesiv de calde. Se recomandă să amplasați stația de încărcare într-un mediu mai rece.

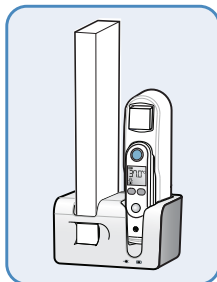
Dacă indicatorul nivelului de încărcare nu este aprins, este posibil să fi survenit una din următoarele situații:

- Sunt instalate baterii alcaline (nereîncărcabile)
- Termometrul/stația de încărcare nu sunt conectate corect la o sursă electrică
- Termometrul nu este instalat corect în stația de încărcare

6. Funcția de securitate

Termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000** este echipat cu o funcție de securitate care necesită reintroducerea termometrului în stația de încărcare într-o perioadă selectată în prealabil. Dacă acest timp este depășit, termometrul va fi blocat. Caracteristica de securitate poate fi setată prin intermediul software-ului **Welch Allyn Service Tool** pentru o perioadă de până la 12 de ore/720 de minute.

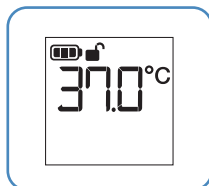
La ieșirea din fabrică, funcția de securitate a termometrului pentru ureche **Braun ThermoScan® PRO 6000** este dezactivată. Securitatea este disponibilă numai dacă se utilizează software-ul **Welch Allyn Service Tool** și necesită inițierea stației de încărcare sau a oricărui dispozitiv Baxter pentru constante vitale compatibil. Funcția de securitate poate



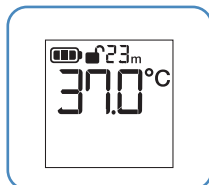
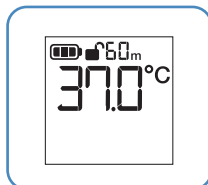
fi utilizată cu baterii alcaline sau reincărcabile. Consultați Setări pentru a accesa această caracteristică și modificați setările.

6.1 Cum funcționează

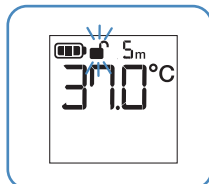
- 1 Când funcția de securitate este activată, se afișează o pictogramă indicând deblocarea lângă indicatorul nivelului de încărcare a bateriei în timpul utilizării normale, care indică faptul că funcția de securitate este activă.



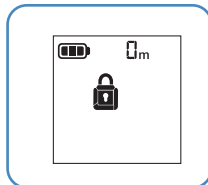
- 2 Când termometrul a pătruns în limita de timp de 60 de minute, lângă pictograma ce indică deblocarea apare un ceas cu o numărătoare inversă indicând numărul de minute rămase.



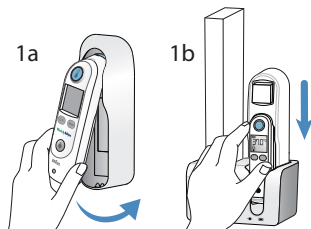
- 3 Cu 5 minute înainte de expirare, termometrul va începe să emită câte un semnal sonor scurt o dată la fiecare minut și pictograma ce indică deblocarea se va aprinde intermitent pentru a indica blocarea iminentă a termometrului.



- 4 La expirarea limitei de timp, pictograma ce indică deblocarea și cronometrul cu numărătoarea inversă va fi înlocuită cu pictograma care indică blocarea, iar termometrul va emite un semnal sonor o dată la fiecare 5 minute, pentru a indica starea blocată. Orice buton apăsător în starea blocată va duce la emiterea unui semnal sonor scurt de eroare și la absența oricărui alt răspuns al termometrului. Termometrul nu poate fi utilizat când se află în starea blocată.



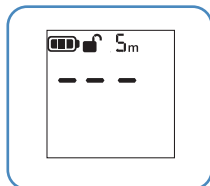
- 5 Deblocați termometrul reintroducându-l în stația de încărcare.



- 6 Termometrul va emite un o notificare scurtă și lumina de fundal se va aprinde timp de 5 secunde.



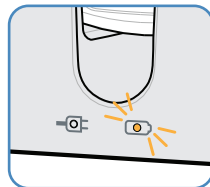
- 7 Limita de timp va fi resetată, iar termometrul va reveni la starea deblocată pentru funcționarea normală. Când a ajuns în starea deblocată, termometrul va emite un semnal sonor scurt, iar afișajul va reveni.



- 8 Încărcarea termometrului când funcția de securitate este activată:

Dacă bateriile reîncărcabile sunt instalate, lumina chihlimbarie de pe stația de încărcare se va aprinde, indicând faptul că încărcarea a fost reluată, iar pictograma bateriei va apărea pe afișajul termometrului.

Deși funcția de securitate va funcționa, dacă bateriile alcaline (nereîncărcabile) sunt instalate în termometru, lumina chihlimbarie nu se va aprinde pe stația de încărcare, pictograma bateriei nu va apărea pe afișajul termometrului și bateriile nu se vor încărca.



6.2 Setările funcției de securitate

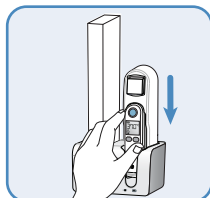
Stația de încărcare sau dispozitivul Baxter pentru constante vitale compatibil poate fi utilizată cu software-ul **Welch Allyn Service Tool** pentru a modifica setările termometrului.

Software-ul **Welch Allyn Service Tool** este necesar pentru modificarea configurației termometrelor.

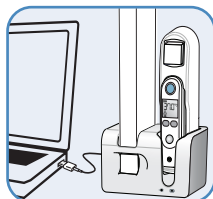
O stație de încărcare și bateriile reîncărcabile sau dispozitivul Baxter compatibil sunt necesare pentru conectarea la PC-ul pe care rulează software-ul **Welch Allyn Service Tool**.

Urmați instrucțiunile pentru a accesa setările avansate ale termometrului pentru ureche **Braun ThermoScan® PRO 6000** cu ajutorul software-ului **Welch Allyn Service Tool**.

- 1 Andocați termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000** în stația de încărcare.



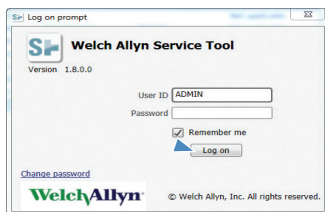
- 2 Acțiunea recomandată este utilizarea cablului USB care se conectează la adaptorul de perete - deconectați-l din adaptorul de perete și conectați-l la calculatorul dvs.



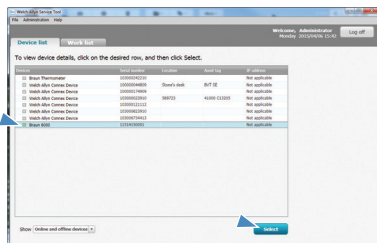
- 3 a. Lansați software-ul **Welch Allyn Service Tool**.
b. Dacă apare ecranul de pornire cu butoanele „Add new features” (Adăugare caracteristici noi) și „Service”, faceți clic pe „Service”.
c. Conectați-vă ca ADMIN fără parolă sau utilizați orice cont pe care l-ați creat anterior.



NOTĂ: Dacă nu apare mesajul pentru autentificare, faceți clic pe butonul Log on (Autentificare). Trebuie să fiți autentificat pentru a accesa caseta de dialog de configurare.

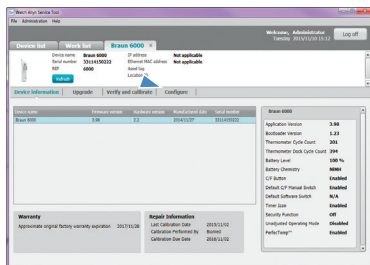


- 4 Faceți clic pe termometrul **Braun 6000** din lista de dispozitive pentru a-l evidenția și faceți clic pe butonul de selectare.

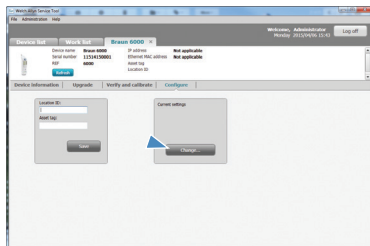


- 5 Se deschide fila Device (Dispozitiv).

- 6 Faceți clic pe fila **Configure** (Configurare) în dreapta filei de informații ale dispozitivului.



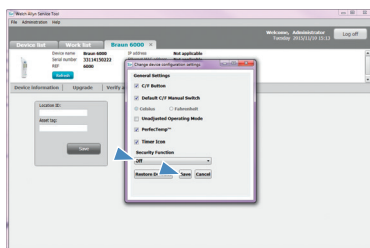
- 7 Faceți clic pe butonul **Change** (Modificare) în caseta cu setări curente. Se deschide caseta de dialog pentru setările de configurare.



- 8 Pentru a selecta funcția de securitate, faceți clic pe meniul derulant și faceți clic pe timpul dorit sau Off (Oprit) pentru a o dezactiva.

Odată ce setările dorite sunt selectate, faceți clic pe butonul **Save** (Salvare) pentru a trimite setările către termometrul Braun și pentru a închide caseta.

Pentru a închide caseta fără a modifica setările, faceți clic pe butonul **Cancel** (Anulare).



6.3 Instrumentele de service

Pentru mai multe informații despre software-ul **Welch Allyn Service Tool** și pentru ghidul de instalare a instrumentului de service, accesați hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/ și descărcați instrumentul de service care se găsește în Services & Support Tab/Service Centers/Download service tool (Servicii și asistență/Centre de service/Descărcare instrument de service).

7. Întreținere și service

7.1 Curățare



Atenție



ATENȚIE Nu utilizați niciun fel de soluții de înălbire la curățarea contactelor metalice electrice. Acestea vor deteriora contactele.



ATENȚIE Curățați contactele numai cu soluție de 70% alcool izopropilic. Permiteți uscarea contactelor timp de 1 minut.

După cum este necesar, curățați stația de încărcare cu o lavetă ușor umedă sau ștergeți cu o soluție de alcool etilic sau de 70% alcool izopropilic, o soluție de 10% înălbitor pe bază de clor, soluții de curățare non-colorare (de ex. **CaviWipes**, **Sani-Coth**) sau soluții de curățare cu peroxid de hidrogen (de ex. **Virox** și **Oxivir**).

Soluții de curățare aprobate			
Familie	Soluție sau marcă	Corp stație de încărcare	Contacte
Clor și compuși clorurați	Soluție 10% de înălbitor pe bază de clor	Da	Nu
Compuși de amoniu cuaternar	CaviWipes Șervețele universale Clinell SaniCloth Metrex	Da	Nu
Peroxid de hidrogen	Virox Oxivir	Da	Nu
Alcool	70% alcool izopropilic sau alcool etilic	Da	Da

Și alți agenți de curățare pot fi evaluați periodic pentru compatibilitate. Dacă agent ul dvs. de curățare nu este listat, contactați Serviciul de asistență tehnică Baxter pentru a determina dacă sunt aprobați pentru utilizare și alți agenți de curățare.



NOTĂ: Dacă orice agent de curățare, în afara alcoolului etilic sau izopropilic, atinge contactele uscați-le imediat prin ștergere. Apoi, curățați contactele cu alcool etilic sau izopropilic.



Atenție



ATENȚIE Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.



AVERTISMENT Scoateți stația de încărcare din priză înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau service.



AVERTISMENT Nu scufundați stația de încărcare în apă sau în orice alt lichid.



ATENȚIE Lavetele trebuie să fie umede, nu saturate. Lichidul în exces poate cauza deteriorarea stației de încărcare.



ATENȚIE Pentru a curăța termometrul și suportul, urmați instrucțiuni de curățare a termometrului pentru ureche **Braun ThermoScan® PRO 6000** conform specificațiilor din Instrucțiunile de utilizare, întreținere și service pentru **Braun ThermoScan® PRO 6000**.



AVERTISMENT Este important să verificați periodic cablul de alimentare pentru a vedea dacă nu este deteriorat (la fiecare 3 luni), în special la fiecare capăt în care cablul de alimentare intră în conector.

7.2 Instrucțiuni de depozitare

Păstrați termometrul și capacele sondelor într-un loc uscat (termometrul nu este protejat împotriva pătrunderii apei), fără praf și contaminare și ferit de lumina directă a soarelui. Temperatura ambiantă de la locul de depozitare trebuie să rămână constantă și în intervalul cuprins între -20–50°C (-41–122°F).

8. specificații

Puteri nominale ale sursei de alimentare certificate medical externe:

Tensiune de ieșire:	5 Vdc
Curent de ieșire:	1 A
Tensiune de intrare:	100–240 V a.c.
Curent de intrare:	0,3 A
Frecvență de intrare:	50–60 Hz
Temperatura de depozitare:	-20–50°C
Gradul de umiditate în timpul depozitării:	0–85%, fără condens
Intervalul temperaturii ambiante de funcționare:	10–40 °C
Interval umiditate relativă de operare	15–95%, fără condens
Valori nominale electrice:	750 mAh
Garanție baterie reîncărcabilă:	3 ani
Capacitatea bateriei:	Măsurători ale temperaturii de până la 700 per încărcare maximă/3 V
Tip baterie reîncărcabilă:	Acumulator dublu reîncărcabil personalizat (NiMH)
Dimensiuni stație de încărcare:	3,51 înălțime × 4,08 adâncime × 6,02 lățime (89,2 mm înălțime × 103,7 mm adâncime × 153,0 mm lățime)
Greutate stație de încărcare:	5,3 oz /150 g
Protecție împotriva pătrunderii fluidelor:	IPX0



ATENȚIE Nu utilizați acest dispozitiv în prezența interferenței electromagnetice sau a altor interferențe în afara intervalului normal specificat în IEC 60601-1-2.



Intertek

Sponsor australian autorizat
Welch Allyn Australia Pty. Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia
1800 445 576

NiMH

Definițiile simbolurilor:

Pentru informații despre originea acestor simboluri, consultați glosarul de simboluri Welch Allyn: welchallyn.com/symbolsglossary.



Piesă aplicată, tip BF



Atenție

Atenționările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea duce la deteriorarea echipamentelor sau a altor bunuri sau la pierderea datelor.



Avertisment

Avertizările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea conduce la boală, rănire sau deces. Simbolurile de avertizare apar pe un fundal gri într-un document alb-negru.



Echipament Clasa II



Produsul nu trebuie eliminat ca deșeu nesortat, ci trebuie trimis la unități de colectare separată pentru recuperare și reciclare.



Consultați instrucțiunile de utilizare.



Indicator de alimentare



Indicator de încărcare



Temperatura de depozitare



Gradul de umiditate în timpul depozitării

NiMHBaterie cu hidrură de nichel
și metal

Producător



Data fabricației



Mențineți uscat

Numărul Global al
Articolului Comercial

Codul lotului



Număr comandă nouă



Importator



Număr de serie



Identificator de produs



Identificator unic al dispozitivului



Dispozitiv medical

Nu reutilizați, dispozitiv de
unică folosință

Fragil



Nu conține latex



BPA



Reciclabil

9. Informații privind CEM

Trebuie luate măsuri speciale de precauție în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică (CEM) pentru toate echipamentele electrice medicale. Termometrele auriculare **Braun ThermoScan® PRO 6000** respectă standardul IEC/EN 60601-1-2.

- Toate echipamentele electrice medicale trebuie să fie instalate și puse în funcțiune în conformitate cu informațiile CEM furnizate în Instrucțiunile de utilizare a dispozitivului.
- Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta comportamentul echipamentelor electrice medicale.

Dispozitivul respectă toate standardele aplicabile și obligatorii pentru interferențele electromagnetice.

- În mod normal, nu afectează echipamentele și dispozitivele din apropiere.
- În mod normal, nu este afectat de echipamentele și dispozitivele din apropiere.
- Utilizarea monitorului în prezența unui echipament chirurgical de înaltă frecvență nu prezintă siguranță
- O practică bună este evitarea utilizării monitorului în imediata apropiere a altor echipamente.

9.1 Emisii electromagnetice



NOTĂ Termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000** are cerințe esențiale de performanță asociate cu măsurarea temperaturii. În prezența perturbațiilor EM, este posibil ca dispozitivul să nu afișeze o măsurătoare. Odată ce perturbațiile electromagnetice încetează, termometrul auricular **Braun ThermoScan® PRO 6000** se va auto-recupera și va funcționa conform așteptărilor.

Test de emisii	Conformitate
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1, Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A
Fluctuații de tensiune/emisii de scintilații IEC 61000-3-3	Conform cu

9.2 Imunitate electromagnetică

Test de imunitate	Nivel de testare și conformitate cu IEC 60601
Descărcare electrostatică (DES) IEC 61000-4-2	±8 kV la contact ±15 kV în aer
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/trenuri de impulsuri IEC 61000-4-4	+/- 2kV pentru liniile de alimentare cu energie
Supratensiune IEC 61000-4-5	+/- 0.5 kV, +/- 1 kV linie(linii)-linie(linii)
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de alimentare electrică IEC 61000-4-11	0% din UT; 0,5 cicluri La 0°, 45°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°, 0% din UT; 1 ciclu
Câmp magnetic de frecvență de rețea (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
RF condusă IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz–80 MHz 6 Vrms în benzile ISM de la 150 kHz-80 MHz Modulare AM 80% la 1 kHz
RF radiată IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz Modulare AM 80% la 1 kHz

9.3 Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și termometre

Termometrele auriculare **Braun ThermoScan® PRO 6000** sunt destinate utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul termometrelor poate ajuta la prevenirea interferenței electromagnetice menținând o distanță minimă între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (emițătoare) și termometre, așa cum se recomandă în acest tabel, conform puterii maxime de ieșire a echipamentului de comunicații.

Putere nominală max. de ieșire a transmițătorului (W)	Distanța de separare conform frecvenței transmițătorului (m)			
	150 kHz - 80 MHz în afara benzilor ISM	150 kHz - 80 MHz în benzile ISM	80-800 MHz	800 MHz - 2,7 GHz
	$d = \lfloor \frac{3,5}{V_1} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{12}{V_2} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{12}{E_1} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{23}{E_1} \rfloor \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,40	0,77
0,1	0,37	0,63	1,26	2,42
1	1,17	2,00	4,00	7,67
10	3,69	6,32	12,65	24,24
100	11,67	20,00	40,00	76,67



NOTĂ Pentru transmițătoarele cu o putere nominală maximă care nu se regăsește în acest tabel, distanța de separare recomandată, d , exprimată în metri (m), poate fi estimată utilizând ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului, unde P este frecvența nominală maximă de ieșire a transmițătorului, în wați (W), conform producătorului transmițătorului.



NOTĂ La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru intervalul de frecvențe mai mari.



NOTĂ Este posibil ca aceste recomandări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbirea și reflectarea de către structuri, obiecte și oameni.

9.4 Specificațiile de testare pentru imunitatea portului de incintă la câmpuri magnetice în proximitate

Frecvența de testare	Modulație	Nivelul testului de imunitate (A/m)
134,2 kHz	Modulația impulsului ¹ 2,1 kHz	65 (rms înainte de aplicarea modulației)
13,56 MHz	Modulația impulsului ¹ 50 kHz	7,5 (rms înainte de aplicarea modulației)

¹ Unda purtătoare trebuie să fie modulată utilizând un semnal dreptunghiular cu un factor de umplere de 50%.

9.5 Specificații de testare pentru imunitatea portului incintei la echipamentele de comunicații wireless [IEC 61000-4-3]

Frecvență test (MHz)	Bandă (MHz) ¹	Service1	Modulație	Putere maximă (W)	Distanță (m)	Nivel testare de imunitate (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Modulația impulsului ² 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GRS 460, FRS 460	FM3, abatere ±5 kHz Semnal sinusoidal de 1 kHz	2	0,3	28
710 745 780	704–787	Bandă LTE 13, 17	Modulația impulsului ² 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulația impulsului ² 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700– 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulația impulsului ² 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400– 2570	Bluetooth ®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulația impulsului ² 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100– 5800	WLAN 802,11 a/n	Modulația impulsului ² 217 Hz	0,2	0,3	9

¹ Pentru unele servicii, sunt incluse numai frecvențele de uplink.

² Unda purtătoare trebuie să fie modulată utilizând un semnal dreptunghiular cu un factor de umplere de 50%.

³ Ca alternativă la modularea în frecvență (FM), se poate utiliza o modulare prin impulsuri de 50% la 18 Hz, deoarece, deși nu reflectă o modulare reală, reprezintă scenariul cel mai nefavorabil.

10. Garanție

Pentru stația de încărcare modelul Braun ThermoScan® PRO 6000

Welch Allyn (o companie afiliată a Baxter) garantează că produsul nu prezintă defecte de material și de manipulare și că îndeplinește cerințele producătorului pentru o perioadă de 3 ani de la data achiziției de la Baxter sau de la distribuitorii sau agenții săi autorizați.

Data achiziției este: 1) data de expediere de pe factură dacă dispozitivul a fost cumpărat direct de la Welch Allyn, 2) data specificată în timpul înregistrării produsului, 3) data achiziționării produsului de la distribuitorul autorizat Welch Allyn astfel cum se confirmă printr-o chitanță emisă de distribuitorul respectiv, oricare dintre aceste date survine prima.

Această garanție nu acoperă daunele cauzate de 1) manipularea din timpul transportului, 2) utilizarea sau întreținerea efectuate contrar instrucțiunilor de pe etichete, 3) modificarea sau repararea de către oricine nu este autorizat de către Baxter, și 4) accidente. Această garanție nu acoperă bateriile, deteriorarea ferestrei-vizor a sondei sau deteriorarea instrumentului cauzate de utilizarea necorespunzătoare, neglijență sau accident, și se extinde numai la primul cumpărător al produsului. Unitățile care au fost înlocuite sub garanție vor beneficia de perioada de garanție rămasă a unității înlocuite. În plus, această garanție devine nulă dacă termometrul este utilizat cu orice alte capace în afara capacelor de sondă Baxter originale.